

Druk materiałów informacyjno-promocyjnych dla WST: PL-BY-UA i LT-PL-RU

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU PUBLICZNYM **Dyrektor Centrum Projektów Europejskich ogłasza** **przetarg nieograniczony**

o wartości zamówienia większej niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655, z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą” na:

Druk materiałów informacyjno-promocyjnych dla WST: PL-BY-UA i LT-PL-RU.

Znak: CPEzp-II-21/10

Ogłoszenie o zamówieniu zostało przekazane Urzędowi Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich i zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych w dniu 22 czerwca 2010 r.

Termin składania ofert upływa w dniu 2 sierpnia 2010r. o godz. 9:00

Ogłoszenie o zamówieniu UE - [pobierz plik \(.pdf 142 KB\)](#)

Ogłoszenie o zamówieniu UZP - [pobierz plik \(.pdf 129 KB\)](#)

Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia UZP z dnia 22.06.2010r. - [pobierz plik \(.pdf 123 KB\)](#)

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia - [pobierz plik \(.pdf 191 KB\)](#)

Pytania do treści SIWZ wraz z odpowiedziami

Centrum Projektów Europejskich
02-672 Warszawa, ul. Domaniewska 39A
Dyrektor
CPEzp-II-21/10

dot. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr CPEzp-II-21/10 na druk materiałów informacyjno-promocyjnych dla WST: PL-BY-UA i LT-PL-RU

Uprzejmie informuję, że w trakcie trwania przedmiotowego postępowania, do Zamawiającego wpłynęły następujące zapytania dotyczące treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, które przedstawiam poniżej wraz z odpowiedziami:

Pytanie 1:

Część I zamówienia, pkt 9. Newsletter 4000 szt., 8 stron formatu A4, papier minimum 160 g, okładka minimum 200 g, druk pełen kolor:

Czy objętość 8 stron oznacza objętość włącznie z okładką?

To samo dotyczy innych punktów tej części.

Odpowiedź:

Tak, objętość 8 stron oznacza objętość włącznie z okładką, tak samo w innych punktach tej części - wszędzie włącznie z okładką.

Pytanie 2:

Część I zamówienia, pkt 11. Raport roczny 400 szt., maksymalnie 48 stron z okładką formatu A4, papier minimum 140 g, kolorowa okładka minimum 200 g, maksymalnie 20 stron (w tym okładka) druk pełen kolor (zdjęcia):

Jaka jest objętość broszury - 48 czy 20 stron?

Odpowiedź:

Całkowita objętość 48 stron włącznie z okładką, w tym 20 stron druk pełen kolor (zdjęcia i wykresy) a pozostałe 28 stron druk tekstu (2 kolory).

Pytanie 3:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe), pkt. 1 i 2:

Teczka kartonowa format A4 (A2 składane na pół), czy nie powinno być A3 bigowane do A4 (A2 składane na pół daje format A3).

Papier ekologiczny atestowany z recyklingu nie występuje w gramaturze 280 g/m² (występuje w gramaturach 200 i 300 g/m², czy zamawiający dopuszcza możliwość wykonania teczek z papieru nieatestowanego nie posiadającego prawa do znaków np. błękitnego anioła?

Odpowiedź:

Tak, powinno być A3 bigowane do A4.

Papier - powinna być możliwość oznakowania finalnego produktu, że papier pochodzi z recyklingu, zakup praw do znaków specjalnych nie jest wymagany.

Pytanie 4:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe)

Pozycje 3 do 21, czy zamawiający nie określając surowca (papier offsetowy, kredowy, ekologiczny-bardzo dobrej jakości, doskonale nadający się do druku barwnego, mający odpowiednie certyfikaty) dopuszcza wykonanie prac na surowcu najtańszym ale nie gwarantującym dobrą jakość?

Odpowiedź:

Z uwagi na międzynarodową rangę Programu wymagane są ogólnie przyjęte standardy na tym poziomie komunikacji, co znaczy, że Zamawiający nie dopuszcza najtańszego surowca

i obniżenia jakości produktu finalnego. Powinien być to papier wysokiej jakości: w przypadku pozycji 3, 4 oraz od 9 do 13 włącznie ekologiczny, w przypadku pozostałych pozycji: kredowy.

Pytanie 5:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe)

Ulotki 4000 szt. I nabór format A4 jedna kartka, pytanie: zlecający miał na myśli jedną kartkę dwustronnie zadrukowaną (dwie strony)?

Odpowiedź:

Tak, zamawiający ma na myśli jedną kartkę dwustronnie zadrukowaną (dwie strony).

Pytanie 6:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe)

Ulotki 5000 szt. format A4 2 kartki, pytanie: zamawiający miał na myśli 2 kartki czyli 4 strony (A3 złamane do A4) w pełnym kolorze?

Odpowiedź:

Tak, zamawiający ma na myśli 2 kartki czyli 4 strony (A3 złamane do A4) w pełnym kolorze.

Pytanie 7:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe)

Ulotki 4000 szt., II nabór, format A4 2 kartki, pytanie: zamawiający miał na myśli 2 kartki czyli 4 strony (A3 złamane do A4) w pełnym kolorze?

Odpowiedź:

Tak, zamawiający ma na myśli 2 kartki czyli 4 strony (A3 złamane do A4) w pełnym kolorze.

Pytanie 8:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe)

Ulotki 6000 szt. format A4 jedna kartka, pytanie: zlecający miał na myśli jedną kartkę dwustronnie zadrukowaną (dwie strony)?

Odpowiedź:

Tak, zamawiający ma na myśli jedną kartkę dwustronnie zadrukowaną (dwie strony).

Pytanie 9:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe), pkt. 11-12

Raport roczny objętość 48 stron w tym 20 stron wraz z okładką pełen kolor, strony kolorowe są zgrupowane np. od strony 15 do 24 kolorowe?

Odpowiedź:

Strony kolorowe - na tym etapie musimy założyć że będą rozłożone losowo.

Pytanie 10:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe), pkt. 13-19

Ilość stron kolorowych podana jest jako ilość stron wchodzących w ogólną objętość stron podanych na początku zdania?

Odpowiedź:

Tak, ilość stron kolorowych podana jest jako ilość stron wchodzących w ogólną objętość podanych stron.

Pytanie 11:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe), pkt. 9-13

Jaka ma być oprawa, zeszytowa na zszywki?

Odpowiedź:

Dla pozycji 9 i 10 powinna być oprawa zeszytowa, w pozycjach 11-13 oprawa szyta.

Pytanie 12:

Część I zamówienia (druki informacyjne i biurowe), pkt. 21

Notatnik 3000 szt. jaka ma być oprawa, klejona w bloczki do wrywania? Mamy w swojej ofercie wzór notesu ekologicznego z kartkami do wrywania oraz miejscem np. na ołówek.

Odpowiedź:

Tak, oprawa klejona, miejsce na ołówek nie jest wymagane ale dopuszczalne.

Pytanie 13:

Część II zamówienia (poradnik), pkt. 1-2

Ilość stron kolorowych wchodzi w ogólną ilość stron podaną na początku (48 stron)?

Czy dobrze rozumiemy że "Poradniki" mają składać się z kolorowej okładki o gramaturze 200 g/m² (1 arkusz A3 bigowany do A4), oraz 1 arkusza wnętrza A3 bigowanego do A4, barwnego (CMYK) i 10 arkuszy wnętrza, czarno białych?

Odpowiedź:

Tak, "Poradniki" mają składać się z kolorowej okładki o gramaturze 200 g/m² (1 arkusz A3 bigowany do A4), oraz 1 arkusza wnętrza A3 bigowanego do A4, barwnego (CMYK) i 10 arkuszy wnętrza, czarno białych.

26.07.10

Pytanie 1:

Część I zamówienia, pkt. 1:

Teczka kartonowa A2 składana na pół daje format A3 - w opisie jest błędna informacja. Proszę o podanie prawidłowego opisu. Co to znaczy "teczka bez skrzydełek"?

Odpowiedź:

Powinno być A3 bigowane do A4. Bez skrzydełek oznacza teczkę o wykroju ściśle prostokątnym bez dodatkowych kieszzonek.

Pytanie 2:

Część I zamówienia, pkt. 5.:

Jak podzielony jest cały nakład?

Odpowiedź:

Ulotki 4000 - w tym: 1500 sztuk wersja językowa I, 1500 wersja językowa II, 1000 wersja językowa III.

Pytanie 3:

Część I zamówienia, pkt. 6:

Ulotka , format A4 maksymalnie 2 kartki - rozumiem że jest to format A3 składany do A4?

Odpowiedź:

Tak, jest to format A3 składany do A4.

Pytanie 4:

Część I zamówienia, pkt. 9:

Newsletter - rozumiem , że kartki zszywane na dwie zszywki zwykłe ?

Odpowiedź:

Tak, kartki mają być zszywane na dwie zszywki zwykłe.

Pytanie 5:

Część I zamówienia, pkt. 11:

Raport - Jaki rodzaj oprawy ? (klejona czy zszywana)

Odpowiedź:

Oprawa ma być zszywana.

Pytanie 6:

Część I zamówienia, pkt. 13:

Dokument programowy - Jaki rodzaj oprawy ? (klejona czy zszywana)

Odpowiedź:

Oprawa ma być zszywana.

Pytanie 7:

Część I zamówienia, pkt. 20:

Słowniczek pojęć - Jaki rodzaj oprawy ? (klejona czy zszywana)

Odpowiedź:

Oprawa ma być zszywana.

Pytanie 8:

Część I zamówienia, pkt. 21:

Notatnik - Ile stron ma notatnik ? Jaki sposób oprawy ? Jak ma być zadrukowana okładka ?

Odpowiedź:

Objętość: minimum 60 kartek, oprawa klejona, zadruk okładki: 2 logotypy i napis (łącznie 6 różnych kolorów - z CMYKa).

Pytanie 9:

Część I zamówienia, pkt. 21:

Czy pod pojęciem okładki rozumieją Państwo teksturę usztywniającą, która znajduje się na spodzie bloczka?

Odpowiedź:

Nie, cały notatnik powinien mieścić się w sztywnej okładce, która będzie zadrukowana logotypami (nie chodzi tylko o usztywnienie spodu).

Pytanie 10:

Część I zamówienia, teczka kartonowa 1 000 szt.:

Jaki jest format teczki po rozłożeniu , jaki jest zadruk jedno czy dwu stronny?

Odpowiedź:

Wielkość: powinno być A3 bigowane do A4 (po rozłożeniu A3). Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia: nadruk jednostronny po zewnętrznej stronie.

Pytanie 11:

Część I zamówienia:

Proszę o określenie oprawy w poz. 9,10, 11,12,13,20,21.

Odpowiedź:

Punkt 9 i 10. Newsletter - kartki zszywane na dwie zszywki zwykłe;

punkt 11 i 12. Raport - oprawa zszywana;

punkt 13. Dokument programowy - oprawa zszywana;

punkt 20. Słowniczek pojęć - oprawa zszywana;

punkt 21. Notatnik - oprawa klejona.

Pytanie 12:

Część I zamówienia:

Udział w zaprojektowaniu zaznaczono w poz. 3,4,21. czy to oznacza , że do pozostałych Zleceńodawca dostarcza gotowe materiały do druku ?

Odpowiedź:

Nie, w każdym przypadku Zleceniobiorca sam składa projekt na podstawie otrzymanych od Zleceniodawcy plików, w wyróżnionych pozycjach Zleceniobiorca może zostać poproszony o zaprojektowanie dodatkowych elementów graficznych.

Pytanie 13:

Część I zamówienia:

Brak określenia rodzaju papieru w poz. 3-21, czy Zleceniodawca zostawia wybór Wykonawcy ?

Odpowiedź:

Z uwagi na międzynarodową rangę Programu wymagane są ogólnie przyjęte standardy na tym poziomie komunikacji, co znaczy, że Zamawiający nie dopuszcza najtańszego surowca i obniżenia jakości produktu finalnego. Powinien być to papier wysokiej jakości: w przypadku pozycji 3, 4 oraz od 9 do 13 włącznie ekologiczny, w przypadku pozostałych pozycji: kredowy.

Pytanie 14:

Część V zamówienia, pkt. 2:

W zawiązku z brakiem precyzyjnego określenia terytorialnego zasięgu tej mapy czy należy przyjąć jako zasięg teren opisany w punkcie 4. części V-tej zamówienia (notatnik - atlas 2000 sztuk).

Odpowiedź:

Tak, można przyjąć jako zasięg teren opisany w punkcie 4. części V-tej zamówienia (notatnik - atlas 2000 sztuk).

Pytanie 15:

Jeśli dla mapy ściennej obowiązuje ten sam zasięg terytorialny i skala 1 : 400 000, format mapy przekroczy 2 x 2 metry i będzie musiała być wykonana z dwóch klejonych arkuszy. Czy zamawiający dopuszcza wykonanie 1-no arkuszowej mapy ściennej tego zasięgu w formacie (125cm x 170cm brutto) co skutkować będzie opracowaniem w skali około 1 : 650 000.

Odpowiedź:

Tak, dopuszczalne jest opracowanie w skali około 1 : 650 000.

Pytanie 16:

Część I zamówienia, pkt. 2:

Czy to, że nadruk na okładce ma być dwustronny - znaczy że (po złożeniu teczki) druk będzie po zewnętrznych stronach teczki na górze i na dole, czy to znaczy że (po złożeniu teczki) okładka będzie drukowana z obu stron zewnątrz i wewnątrz teczki?; Nadruk na okładce 6 kolorów - proszę podać pozostałe dwa kolory poza standardowymi CMYK. Proszę o podanie wymiarów teczki i czy będzie miała grzbiet (w mm)

Odpowiedź:

Należy przyjąć, że nadruk na teczce będzie jednostronny (po zewnętrznej stronie). 6 kolorów należy rozumieć jako 6 barw występujących w logotypach, do potrzeb druku wystarczy paleta CMYK. Wymiary teczki: A3 bigowane do A4 (aby mogła pomieścić minimum 10 kartek formatu A4).

Pytanie 17:

Część I zamówienia:

Co znaczą określenia - I, II, III nabór ?

Odpowiedź:

Są to określenia własne Zleceniodawcy, służące tylko rozróżnieniu poszczególnych pozycji.

Pytanie 18:

Część I zamówienia:

Poz 5, 6, 7, 8,13 - 3 wersje językowe czy to znaczy że zmieni się tylko i wyłącznie tekst nanoszony w kolorze czarnym? Czy mogą się zmieniać też teksty w innych kolorach lub grafiki?

Odpowiedź:

Zmieni się na pewno tekst nanoszony w kolorze czarnym i w niektórych przypadkach mogą się zmieniać też teksty w innych kolorach lub grafiki.

Pytanie 19:

Część I zamówienia:

Poz. 21 - ile stron jaki papier ?

Odpowiedź:

Minimum 60 kartek, papier standardowy dla potrzeb notatnika wg gramatury podanej w opisie.

Pytanie 20:

Część III - pkt. 1 - jak mamy rozumieć " format A0 lub B1", ile plakatów jest w poszczególnych rozmiarach i ile jest wzorów? Czy do każdego wzoru mamy przedstawić projekt graficzny?

Odpowiedź:

Format dowolny z podanych, preferowany będzie tańszy. Należy przyjąć potrzebę opracowania 5 różnych wzorów z pomocą elementów graficznych przekazanych przez Zleceniodawcę.

Pytanie 21:

Część III - pkt. 2 - ile wzorów dostarczy Zamawiający?, jaka część ram jest z aluminium a jaka z plexi ? Czy wszystkie plakaty będą w jednakowym rozmiarze, mieszczącym się w granicach podanych przez zamawiającego, czy będą to różne rozmiary ?

Odpowiedź:

Należy przyjąć potrzebę opracowania 5 różnych wzorów z pomocą elementów graficznych przekazanych przez Zleceniodawcę. Ramy z aluminium lub plexi do wyboru. Preferowany będzie tańszy wyrób. Wszystkie plakaty będą w jednakowym rozmiarze, uzgodnionym

finalnie ze Zleceniodawcą.